

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：護老友愛計劃

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 明愛中區長者中心
(英文) Caritas Elderly Centre – Central District
- (B) 註冊地址(中文)： 香港中環堅道 2 號樓 231 室
- 註冊地址(英文)： Rm 231, 2/F, 2 Caine Road, Central, H.K.
(必須填寫)
- 通訊地址： /
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 3589 2501 傳真號碼： 2525 9187

(D) 本機構是：

根據《Caritas – Hong Kong Incorporation Ordinance 1981 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)

為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。請列出上次相同活動的申請以及在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)：

上次相同活動的申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 長·愛同行	8/17-3/18	\$10,793	CI NO.95/2017-18

新近的三次申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 「愛老」齊起動計劃	8/16-2/17	\$10,790.00	C.I.NO.69/2016-2017
2. 長·愛同行	8/17-3/18	\$10,793.00	CI NO.95/2017-18
3. 喜樂耆年齊共享	8/16-2/16	\$15,679.5	119/2016-2017

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	中西區區議會長者服務工作小組
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：護老友愛計劃

(B) 性質：社會服務 (提升護老者照顧初期認知障礙症長者的能力)

(C) 目的：透過運動、桌上遊戲及文藝創作等多元活動形式，學習護老的實用技巧，有助在日常生活中應用實踐。

(D) 推行日期及時間 / 推行期：8/2018 至 3/2019

(E) 策劃 / 籌備期：7/2018-3/2019

(F) 申請資助額：12,150 元 /

(G) 舉辦地點：本中心及有關活動地點

(H) 內容：詳見附頁 1

(I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年 / 學生 其他，請說明：護老者

(J) 預計*參加人數 / 觀眾人數：

參加者 / 受惠者：320 人次 義工：256 人次 工作人員：1 人 (受薪/非受薪)

表演者 / 講者：5 嘉賓：/ 其他：/

(K) 宣傳和推廣方法：透過印製傳單及掛橫額向區內社區人士宣傳

(L) 預計效益 / 成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 以班組檢討表檢討參加者學習成效(包括對導師、教學內容)

*請刪去不適用者

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
(1)宣傳期	7/2018-2/2019
(2)椅上伸展操	9/2018-10/2018
(3)種出生機	10/2018-11/2018
(4)酷玩桌遊齊醒腦	10/2018-11/2018
(5)彩虹計劃	10/2018-3/2019
(6)健腦愛心探訪	12/2018-3/2019
(7)賞樂秋遊之旅	11/2018

(N) 門票分配方法(如適用)：

(1) 公開分配

經政府部門 (如民政事務處、康樂及文化事務署場地)

(預計數量：_____張)

經區議會秘書處分發予區內相關團體* (預計數量：_____張)

經區議員分發 (預計數量：_____張)

提供 10 張門票予區議員#

機構自行公開分發

分發方式：_____

(預計數量：_____張)

(2) 非公開分配

機構自行向指定服務受眾提供 (如學校、長者中心)

團體名稱：_____ (預計數量：_____張)

團體名稱：_____ (預計數量：_____張)

團體名稱：_____ (預計數量：_____張)

*如申請機構屬地區藝術文化團體，須免費提供兩成門票予區議秘書處，以便安排透過社會福利署分派各區內團體(如社福機構)。

#如申請機構屬地區藝術文化團體，須另外提供最少 10 張門票予區議員。

開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 (2)椅上伸展操	15 人	20	300
參加者費用 (4)種出生機	12 人	15	180
參加者費用 (5)酷玩桌遊齊醒腦	12 人	10	120
參加者費用 (7)賞樂秋遊之旅	42 人	100	4200
預算收入總額(A)			4800 /

預算開支項目 ⁵	數量	單位成本 (元)	費用總 額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
1. 宣傳及報名						
a)橫額	1 條	180.00	180	180	@4180	
b)宣傳單張 (A4 單色)	50 張	1.00	50	50		
2. 椅上伸展操						
a)導師費	6 堂	450.00 (1.5 小時)	2700	2400	@4300	

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

3. 種出生機						
a) 導師費	3 堂	450 (1.5 小時)	1350	1170	@\$300	
b) 種植材料費	12 人	15	180	180		
4. 酷玩桌遊齊醒腦						
a) 導師費	4 堂	450 (1.5 小時)	1800	1680	@\$300	
5. 彩虹計劃						
a) 導師費	3 堂	600 (2 小時)	1,800	1,800	@\$300	
b) 義工交通津貼 (來回)	8 次	32 (來回\$4x8 人)	256	256	@\$304 實報實銷	
c) 活動物資 (自製遊戲材料)	2 套	150	300	300		
d) 手工活動物資	8 份	30	240	240		
d) 茶點 (檢討日 1 次)	12 人	27	324	324	@\$304 Max \$3,000	
6. 健腦愛心探訪						
a) 活動物資 (2 套桌上遊戲)	2 套	165	330	330		
b) 種植材料費	10 人	15	150	150		
c) 義工茶點	8 人	30	240	240	@\$304 Max \$3,000	
7. 賞樂秋遊之旅						
a) 午飯	42 人	85	3570	0		
b) 導賞費	1 團	200	200	0		
c) 復康巴士	1 架	1480	1480	1480	每輛(來回)\$2,200	
d) 旅遊巴(28 座)	1 架	1800	1800	1370	每輛(來回)\$2,200	
總額：			(B) 16,950 /	(C) 12,150 /		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 12,150 / = (B)\$ 16,950 / - (A)\$ 4800 /

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁶

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「XX」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁶ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

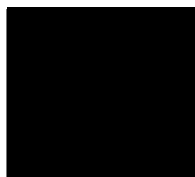
(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有

關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：



獲授權人姓名：

督導主任

職位：



日期：

10/5/2018

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料),請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

2018-2019 中西區區議會撥款申請表

護老友愛計劃

計劃日期	時間	舉行地點	參加人數/人次		計劃內容
			義工	受惠者	
2018年7月 至 2019年2月	--	本中心及中西區	--	--	宣傳及報名 於區內掛橫額，並配合中心戶外宣傳活動上派發單張宣傳。
2018年 9月至10月 (共6堂)	上午	本中心	--	15人 (15人 x 6節=90人次)	2. 椅子伸展操 由導師教授護老者在椅子做伸展的動作及技巧，並培養在家中較少外出的長者定期做伸展運動，有效減輕痛症，長遠達致強健體魄。護老者吸收有關運動的技巧後，可以分享給身邊照顧的弱者，一同培養運動的良好習慣。

<p>2018年 10月至11月 (共3節)</p>	<p>下午</p>	<p>本中心</p>	<p>--</p>	<p>12人 (12人 x 3節=36人次)</p>	<p>3. 種出生機 透過教授義工及護老者學習種植花草及香料等盆栽，讓患有初期認知障礙症的長者於照顧植物的過程中，學習照顧技巧，從而增強認知能力。選取花草及香科等植物，讓他們能直接感受花香、色彩或香味等成成果，欣賞及肯定他們付出的努力，推動他們再持續打理盆栽，同時有助提升個人的能力感。</p>
<p>2018年 10月至11月 (共3節)</p>	<p>下午</p>	<p>本中心</p>	<p>--</p>	<p>12人 (12人 x 4次=48人次)</p>	<p>4. 酷玩桌遊齊醒腦 桌上遊戲有助不同對象相互建立關係的有效媒介。透過桌遊輕鬆的氣氛，在參與遊戲時，除了讓護老者及長者有互動的機會，感受遊戲的樂趣外；同時訓練他們認知能力（判斷、解難、記憶、反應及手眼協調等）。透過導師的介紹講解，以及護老者及義工親身參與遊戲，在日後舉行的到戶訓練提供有效及有趣的訓練工具，讓雙方享受訓練的過程。</p>

2018年10至2019年3月 (5節訓練, 8次中心/到戶訓練)	每次1小時	本中心/參加者家中	-訓練: 護老者/義工: 16人 (16X5=80人次) 義工服務人次: 128人次 (16人 X 8次)	接受訓練的長者: 8人 (8x7=56人次)	5.彩虹計劃 由專業導師及社工為義工提供認知功能的訓練, 透過藝術的媒介(手藝/顏色配襯等), 運用五官創作, 強化認知能力; 今次計劃亦會與初中的青年義工及中心長者會員合辦, 建構一個讓青年及長者共融, 發揮創意及關懷社區的計劃。訓練後義工會到區內的院舍, 為已確診或懷疑患上初期認知障礙症的長者提供訓練, 讓長者認識認知訓練可在日常生活中進行, 並傳遞長者正面生活態度的訊息。
2018年12月至2019年3月	每次1小時	患有初期認知障礙症的長者家中	共48人次 (8人x6次)	每次探訪8位長者 48人次 (8人x6次)	6.健腦愛心探訪 招募8位經前期學習椅上伸展操、盆栽種植及桌上遊戲, 應用在此探訪項目, 透過以上富趣味性的訓練方法, 不但改善長者健康, 亦能透過遊戲及種植, 建立與人及環境的互動, 增強患有初期認知障礙症長者的認知能力
2018年11月 (1次)	全日	鯉魚門三家村		42人(不包括工作人員)	7.賞樂秋遊之旅 配合體弱長者不便出門的需要, 透過安排愛心小巴在秋高氣爽的季節, 為居住港島區的護老者及體弱長者提供遠行散心的機會, 紓緩照顧者的壓力; 透過共同的參與及體驗, 分享歡樂時光及促進彼此關愛。

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書**

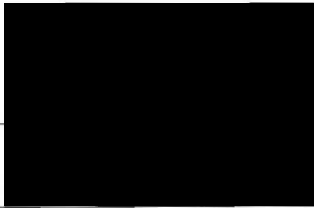
敬啟者：


本機構同意與 明愛中區長者中心 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

護老友愛計劃，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱：中西區區議會
長者服務工作小組

負責人簽署：

負責人姓名：

職位：中西區區議會
長者服務工作小組主席

聯絡電話：

日期：2018 年 5 月 31 日

機構印章：